

USER MANUAL

MANUALE D'USO

MANUAL DE USUARIO

**ZZONE<sup>®</sup>**



**ZZONE150D**

**ZZONE250D**

STEREO AMPLIFIER

Thanks for purchasing this ZZIPP product, please read this instruction carefully to understand how to operate the product correctly. Please store this instruction in a safe place after reading as a reference in the future.

## SAFETY INSTRUCTIONS

To reduce the risk of fire and electric shock, do not expose the appliance to moisture and direct contact with liquids.



This symbol, wherever used, alerts you to the presence of un-insulated and dangerous voltages within the product enclosure. These are voltages that may be sufficient to constitute the risk of electric shock.



This symbol, wherever used, alerts you to important operating and maintenance instructions. Please read.

**WARNING** Describes precautions that should be observed to prevent the possibility of death or injury to the user.

**CAUTION** Describes precautions that should be observed to prevent damage to the product.

**Power Supply** Ensure that the mains source voltage (AC outlet) matches the voltage rating of the product. Failure to do so could result in damage to the product and possibly the user. Unplug the product before electrical storms occur and when unused for long periods of time to reduce the risk of electric shock or fire.

**External Connection** Always use proper ready-made insulated mains cabling (power cord). Failure to do so could result in shock or fire. If in doubt, seek advice from a registered electrician.

**Do not Remove Any Cover** Within the product are areas where high voltages may be present. To reduce the risk of electric shock do not remove any covers unless the AC mains power cord is removed.

**Covers should be removed by qualified service personnel only.** No user serviceable parts inside.

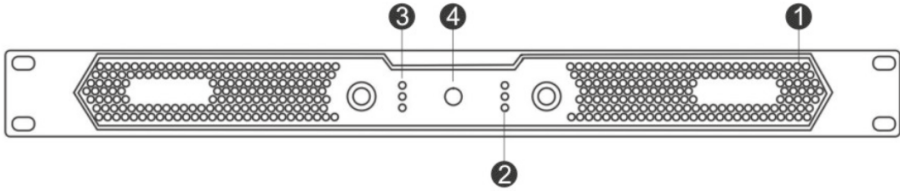
**Fuse** To prevent fire and damage to the product, use only the recommended fuse type as indicated in this manual. Do not short-circuit the fuse holder. Before replacing fuse, make sure that the product is OFF and disconnected from the AC outlet.

**Protective Ground** Before turning the product ON, make sure that it is connected to Ground. This is to prevent the risk of electric shock. Never cut internal or external Ground wires. Likewise, never remove Ground wiring from the Protective Ground Terminal.

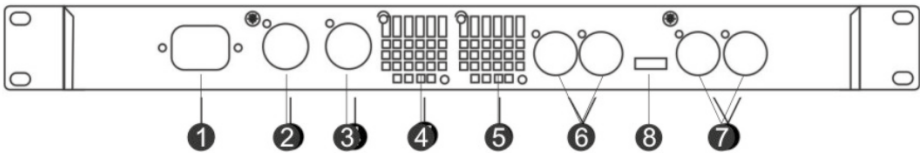
**Operating Conditions** Always install in accordance with the manufacturer's instructions. To avoid the risk of electric shock and damage, do not subject the product to any liquid/rain or moisture. Do not use this product when in close proximity to water.

Do not install this product near any direct heat source. Do not block areas of ventilation.

## FRONT PANEL

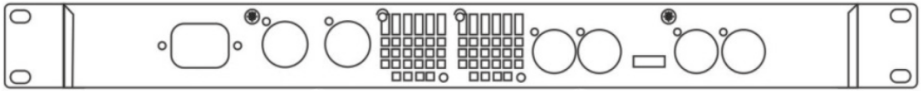


1. Cooling Vent
2. Channel 1 indicating lights
3. Channel 2 indicating lights
4. Power Switch



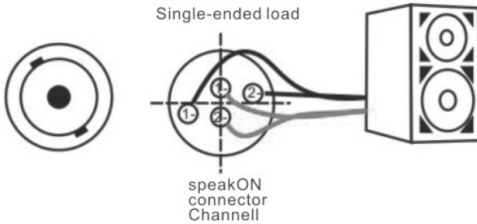
1. Power interface
2. Channel 2 output
3. Channel 1 output
4. Cooling Fans
5. Cooling Fans
6. Channel 2 input
7. Channel 1 input
8. Mode switch

## CONNECTION



### XLR-M PINOUT

1. GND
2. HOT
3. COLD



## TECHNICAL FEATURES

	<b>ZZONE150D</b>	<b>ZZONE250D</b>
POWER	2 x 150W @ 8Ω	2 x 250W @ 8Ω
DISTORTION	<0.005%	
S/N RATIO	112dB	
FREQUENCY RESPONSE	20Hz - 20KHz +/-0.25dB	
DAMPING FACTOR	>1000	
SWITCH RATE	50V- $\mu$ s	
INPUT IMPEDANCE	30KΩ (balanced)	
INPUT SENSITIVITY	0.775V	
DC RESIDUAL	<5mV	
WORKING VOLTAGE	90V - 264V, 50Hz	
POWER FACTOR	>0.95 @ >500W	
MAXIMUM OUTPUT VOLTAGE/CURRENT	100V peak, 50A peak	



imported and distributed by:

**ZZIPP Group S.p.A.**  
Via Caldevigo 23/d, 35042 Este (PD)  
0429 617 888  
info@zippgroup.com  
zippgroup.com

Grazie per aver acquistato questo prodotto ZZIPP, leggere attentamente queste istruzioni per capire come utilizzare correttamente il prodotto. Conservare questa istruzione in un luogo sicuro dopo averla letta come riferimento in futuro.

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Per ridurre il rischio di incendi e scosse elettriche, non esporre l'apparecchio all'umidità e al contatto diretto con liquidi.



Questo simbolo, ovunque utilizzato, segnala la presenza di tensioni pericolose e non isolate all'interno dell'involucro del prodotto. Si tratta di tensioni che possono essere sufficienti a costituire il rischio di scossa elettrica.



Questo simbolo, ovunque utilizzato, segnala importanti istruzioni per l'uso e la manutenzione. Si prega di leggere.

**WARNING** Descrive le precauzioni che devono essere osservate per prevenire la possibilità di morte o lesioni all'utente.

**CAUTION** Descrive le precauzioni da osservare per evitare danni al prodotto.

**Alimentazione** Assicurarsi che la tensione di rete (presa CA) corrisponda alla tensione nominale del prodotto. La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe causare danni al prodotto e eventualmente l'utente. Scollegare il prodotto prima che si verifichino temporali e quando non viene utilizzato per lunghi periodi di tempo per ridurre il rischio di scosse elettriche o incendi.

**Connessioni** Utilizzare sempre un cablaggio di rete isolato pronto all'uso (cavo di alimentazione). In caso contrario, potrebbero verificarsi scosse o incendi. In caso di dubbio, chiedere consiglio a un elettricista qualificato.

**Non smontare** All'interno del prodotto sono presenti aree in cui possono essere presenti tensioni elevate. Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non rimuovere le coperture a meno che il cavo di alimentazione CA non sia stato rimosso.

**Le coperture devono essere rimosse solo da personale di assistenza qualificato.** Nessuna parte riparabile dall'utente all'interno.

**Fusibile** Per prevenire incendi e danni al prodotto, utilizzare solo il tipo di fusibile consigliato come indicato in questo manuale. Non cortocircuitare il portafusibili. Prima di sostituire il fusibile, assicurarsi che il prodotto sia SPENTO e scollegato dalla presa CA.

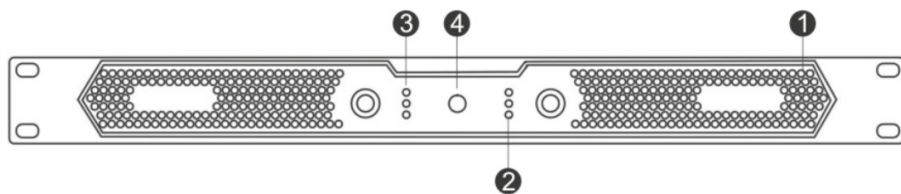
**Collegamento di terra** Prima di accendere il prodotto, assicurarsi che sia collegato a terra. Questo per prevenire il rischio di scosse elettriche. Non tagliare mai i cavi di messa a terra interni o esterni. Allo stesso modo, non rimuovere mai il cablaggio di messa a terra dal terminale di messa a terra di protezione.

**Condizioni Operative** Installare sempre secondo le istruzioni del produttore.

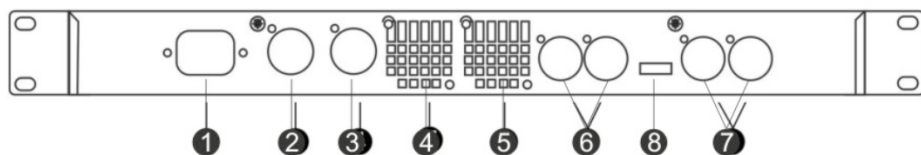
Per evitare il rischio di scosse elettriche e danni, non esporre il prodotto a liquidi/pioggia o umidità. Non utilizzare questo prodotto in prossimità dell'acqua.

Non installare questo prodotto vicino a qualsiasi fonte di calore diretta. Non ostruire le aree di ventilazione.

## PANNELLO FRONTALE

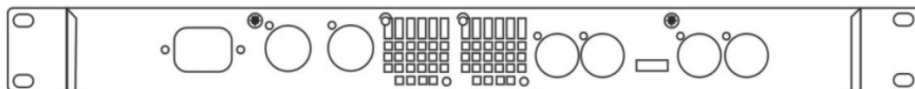


1. Ventola di raffreddamento
2. Indicatori luminosi del canale 1
3. Indicatori luminosi del canale 2
4. Interruttore di alimentazione



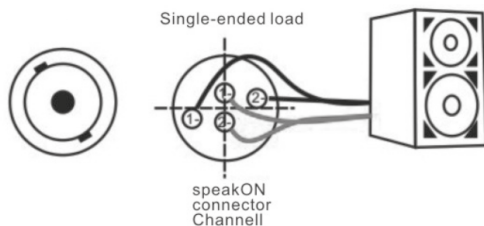
1. Interfaccia di alimentazione
2. Uscita canale 2
3. Uscita canale 1
4. Ventole di raffreddamento
5. Ventole di raffreddamento
6. Ingresso canale 2
7. Ingresso canale 1
8. Cambio di modalità

## CONNESSIONI



XLR-M PINOUT

1. GND
2. HOT
3. COLD



## CARATTERISTICHE TECNICHE

	<b>ZZONE150D</b>	<b>ZZONE250D</b>
POTENZA	2 x 150W @ 8Ω	2 x 250W @ 8Ω
DISTORSIONE	<0.005%	
RAPPORTO S/N	112dB	
RISPOSTA IN FREQUENZA	20Hz - 20KHz +/-0.25dB	
FATTORE DI DAMPING	>1000	
SWITCH RATE	50V- $\mu$ s	
IMPEDENZA D'INGRESSO	30KΩ (BILANCIATA)	
SENSIBILITÀ DI INGRESSO	0.775V	
RESIDUO CC	<5mV	
TENSIONE DI LAVORO	90V - 264V, 50Hz	
FATTORE DI POTENZA	>0.95 @ >500W	
TENSIONE/CORRENTE DI USCITA MAX	100V picco, 50A picco	





Importato e distribuito da:

**ZZIPP Group S.p.A.**  
Via Caldevigo 23/d, 35042 Este (PD)  
0429 617 888  
info@zippgroup.com  
zippgroup.com

Gracias por comprar este producto ZZIPP, lea atentamente estas instrucciones para comprender cómo utilizar el producto correctamente. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro después de leerlas para referencia futura.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Para reducir el riesgo de incendio y descarga eléctrica, no exponga el dispositivo a la humedad ni al contacto directo con líquidos.



Este símbolo, siempre que se utilice, indica la presencia de voltajes peligrosos y no aislados dentro de la carcasa del producto. Estos son voltajes que pueden ser suficientes para constituir el riesgo de descarga eléctrica.



Este símbolo, siempre que se utilice, indica instrucciones importantes de uso y mantenimiento. Por favor lee.

**WARNING** Describe las precauciones que deben observarse para evitar la posibilidad de muerte o lesiones al usuario.

**CAUTION** Describe las precauciones que deben observarse para evitar daños al producto.

**Fuente de alimentación** Asegúrese de que el voltaje de la red (toma de CA) coincida con el voltaje nominal del producto. El incumplimiento de esta precaución podría causar daños al producto y posiblemente al usuario. Desenchufe el producto antes de que ocurran tormentas eléctricas y cuando no esté en uso durante largos períodos de tiempo para reducir el riesgo de descarga eléctrica o incendio.

**Conexiones** Utilice siempre un cableado de red aislado listo para usar (cable de alimentación). De lo contrario, podría provocar una descarga eléctrica o un incendio. En caso de duda, busque el consejo de un electricista calificado.

**No desmontar** En el interior del producto existen áreas donde pueden existir altos voltajes. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no quite las cubiertas a menos que haya quitado el cable de alimentación de CA.

**Las cubiertas solo deben ser removidas por personal de servicio calificado.** No hay piezas reparables por el usuario en el interior.

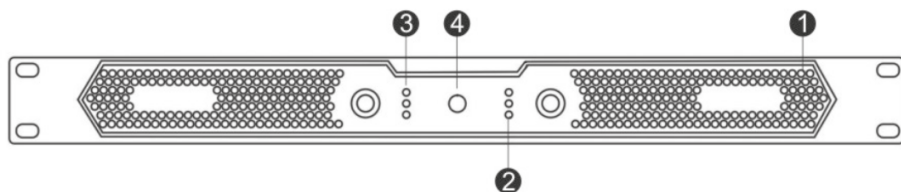
**Fusible** Para evitar incendios y daños al producto, use solo el tipo de fusible recomendado como se indica en este manual. No cortocircuite el portafusibles. Antes de reemplazar el fusible, asegúrese de que el producto esté APAGADO y desenchufado del tomacorriente de CA.

**Conexión a tierra** Antes de encender el producto, asegúrese de que esté conectado a tierra. Esto es para evitar el riesgo de descarga eléctrica. Nunca corte cables de tierra internos o externos. Asimismo, nunca quite el cableado de tierra del terminal de tierra de protección.

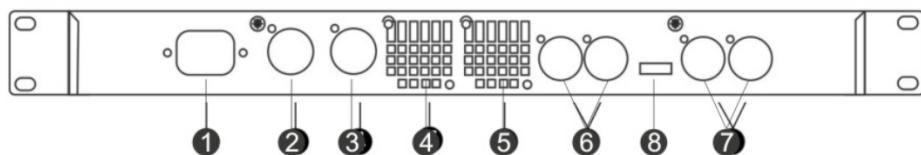
**Condiciones de operación** Instale siempre de acuerdo con las instrucciones del fabricante. Para evitar el riesgo de descargas eléctricas y daños, no exponga el producto a líquidos, lluvia o humedad. No utilice este producto cerca del agua.

No instale este producto cerca de una fuente de calor directa. No obstruya las áreas de ventilación.

## PANEL FRONTAL

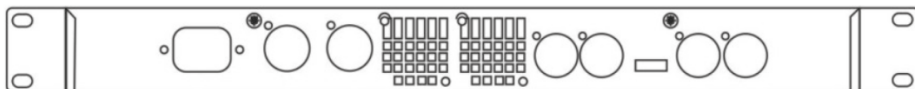


1. Ventilador
2. Luces indicadoras del canal 1
3. Luces indicadoras del canal 2
4. Interruptor de alimentación



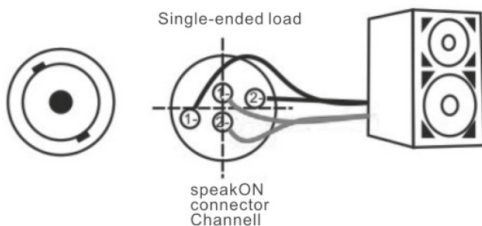
1. Interfaz de alimentación
2. Salida del canal 2
3. Salida del canal 1
4. Ventiladores de refrigeración
5. Ventiladores de refrigeración
6. Entrada del canal 2
7. Entrada del canal 1
8. Cambio de modo

## CONEXIONES



### XLR-M CONFIGURACIÓN

1. GND
2. HOT
3. COLD



## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

	<b>ZZONE150D</b>	<b>ZZONE250D</b>
PODER	2 x 150W @ 8Ω	2 x 250W @ 8Ω
DISTORSIÓN	<0.005%	
RELACIÓN S/N	112dB	
RESPUESTA FRECUENTE	20Hz - 20KHz +/-0.25dB	
FACTOR DE AMORTIGUAMIENTO	>1000	
TASA DE CAMBIO	50V- $\mu$ s	
IMPEDANCIA DE ENTRADA	30KΩ (BILANCIATA)	
SENSIBILIDAD DE ENTRADA	0.775V	
CC RESIDUALES	<5mV	
TENSIÓN DE TRABAJO	90V - 264V, 50Hz	
FACTOR DE POTENCIA	>0.95 @ >500W	
VOLTAJE/CORRIENTE DE SALIDA MÁX.	100V pico, 50A pico	



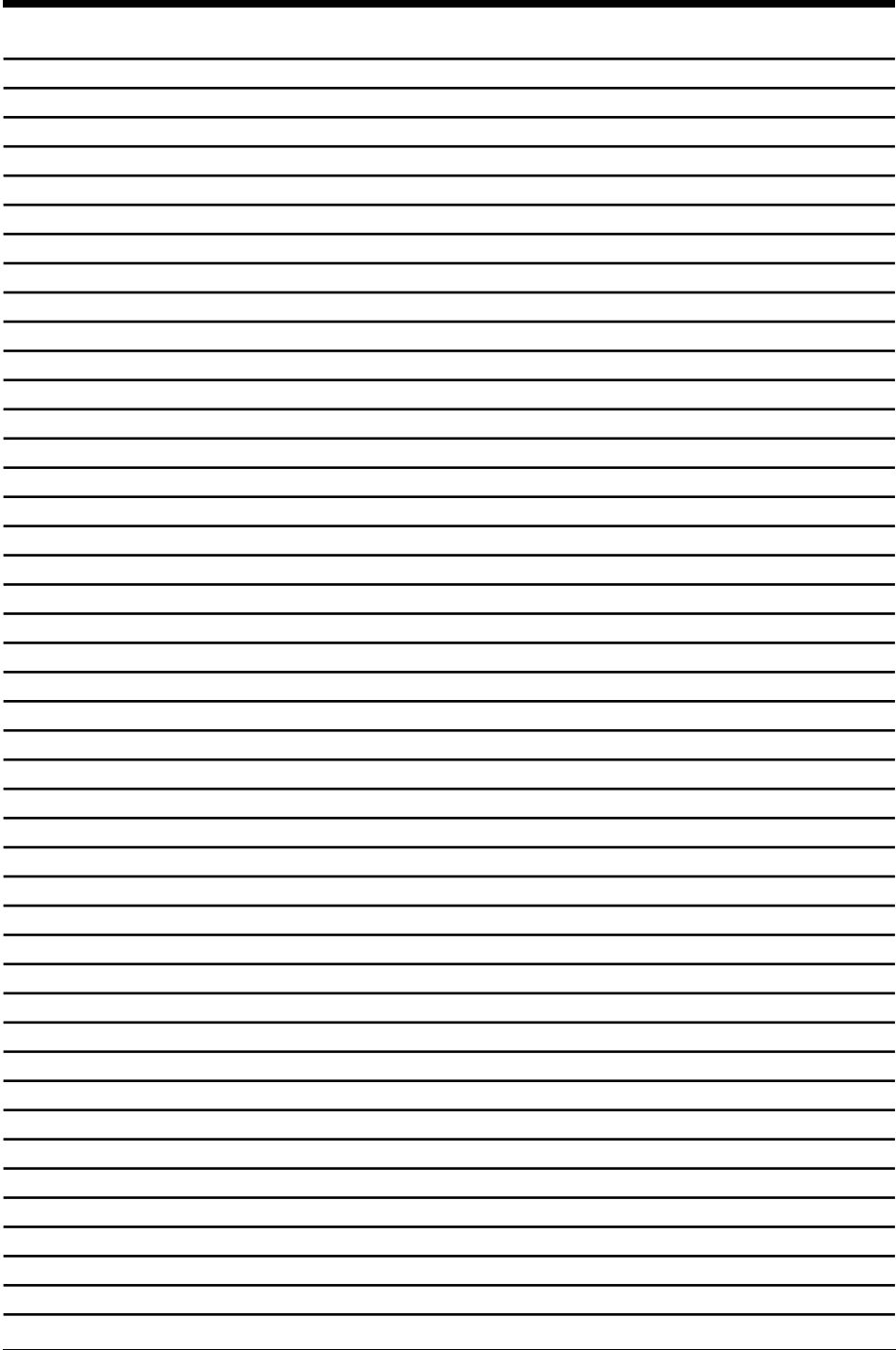
Importado y distribuido por:

**ZZIPP Group S.p.A.**  
Via Caldevigo 23/d, 35042 Este (PD)  
0429 617 888  
info@zippgroup.com  
zippgroup.com

ENGLISH

ITALIANO

ESPAÑOL



ENGLISH

ITALIANO

ESPAÑOL